

<b>Date :</b> Le 23 février 2021	<b>Addenda/Addendum :</b> A-M-01
<b>À/To :</b> Agence spatiale canadienne Centre spatial John H. Chapman 6767, route de l'Aéroport St-Hubert (Québec) J3Y 8Y9	<b>Projet/Project :</b> Agence spatiale canadienne Réaménagement vestiaire des femmes
	<b>N° de projet :</b> 27200022
<b>Att. :</b> Mme Josée Brassard	<b>Propriétaire :</b> Agence spatiale canadienne
<b>Distribution :</b> Par ASC/By CSA	

<u>Lexique pour motifs</u>	Motifs
Demande du client : DC Coordination de chantier : CC Coordination des professionnels : CP Conséquence des travaux de base : CB	
<p><i>Le présent addenda fait partie intégrante des plans et devis de mécanique émis pour soumission en date du 19 novembre 2020.</i>  <i>This addendum is an integral part of the drawings and specifications issued for tender november 19<sup>th</sup>, 2020.</i></p> <p><b>1. <u>MÉCANIQUE/MECHANICAL</u></b></p> <p>1.1. Plan M211 - Plomberie / Plumbing</p> <p>a) Modification de la portée des travaux de remplacement de la tuyauterie d'alimentation en eau domestique. / Modification of the scope of work for the replacement of domestic water supply piping.</p> <p>1.2. Plan M511 - Ventilation / Ventilation</p> <p>a) Correction du plan concernant le déplacement du conduit de 175mm de diamètre. / Correction of the plan regarding the relocation of the 175mm diameter duct.</p>	<p>DC</p> <p>CP</p>

FIN DE L'ADDENDA A-M-01

Préparé par : \_\_\_\_\_

Signature : \_\_\_\_\_

Préparé par : Alexandra Girard, ing.  
 Directrice mécanique

Signature/sceau :



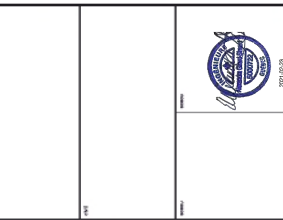
2021-02-23



CE PLAN NE PEUT ÊTRE DÉCOUPÉ, COPIÉ, REPRODUIT, NI COMMUNIQUÉ À UN TIERS. IL NE PEUT ÊTRE UTILISÉ EN TOUTE OU EN PARTIE SANS LE CONSENTEMENT ÉCRIT DE CIMAISE.

N°	DATE	ÉVÉNEMENT	PAGE
1	2023-03-23	PROJET	1-1
2	2023-03-23	PROJET	1-2
3	2023-03-23	PROJET	1-3
4	2023-03-23	PROJET	1-4
5	2023-03-23	PROJET	1-5
6	2023-03-23	PROJET	1-6
7	2023-03-23	PROJET	1-7
8	2023-03-23	PROJET	1-8
9	2023-03-23	PROJET	1-9
10	2023-03-23	PROJET	1-10
11	2023-03-23	PROJET	1-11
12	2023-03-23	PROJET	1-12
13	2023-03-23	PROJET	1-13
14	2023-03-23	PROJET	1-14
15	2023-03-23	PROJET	1-15
16	2023-03-23	PROJET	1-16
17	2023-03-23	PROJET	1-17
18	2023-03-23	PROJET	1-18
19	2023-03-23	PROJET	1-19
20	2023-03-23	PROJET	1-20
21	2023-03-23	PROJET	1-21
22	2023-03-23	PROJET	1-22
23	2023-03-23	PROJET	1-23
24	2023-03-23	PROJET	1-24
25	2023-03-23	PROJET	1-25
26	2023-03-23	PROJET	1-26
27	2023-03-23	PROJET	1-27
28	2023-03-23	PROJET	1-28
29	2023-03-23	PROJET	1-29
30	2023-03-23	PROJET	1-30

**CIMAISE**  
400, rue Ste-Anne sur 385, Montréal (QC) H4C 2G7  
T: 514-272-8225 www.cimaise.com



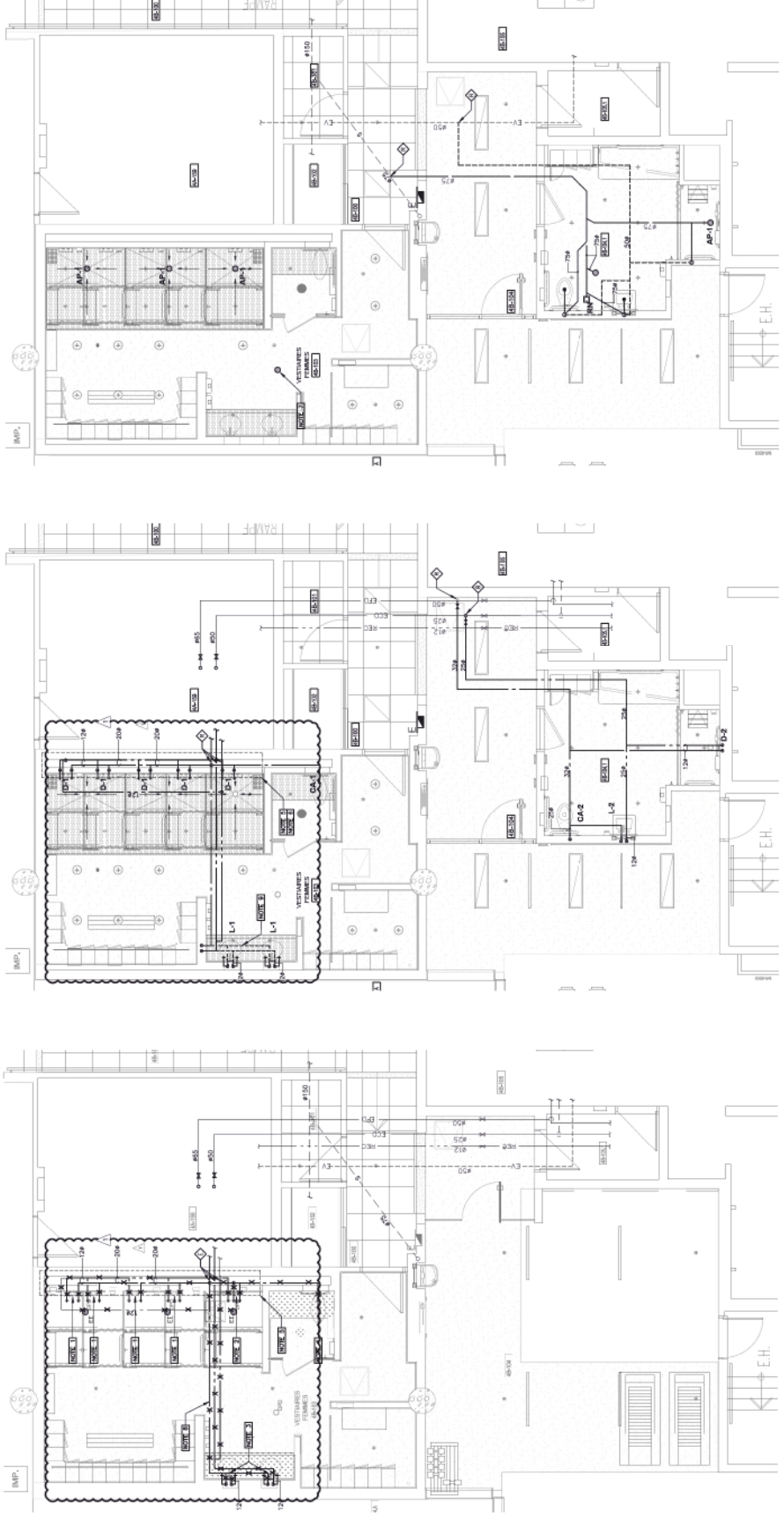
**ROCHON**  
EXPERTS GÉNÉRALISÉS INC.  
INFRASTRUCTURE  
1000, rue Ste-Anne, Montréal (QC) H4C 2G7  
T: 514-272-8225 www.rochon.ca

**AGENCE SPATIALE CANADIENNE**  
**CANADIAN SPACE AGENCY**  
**PAVILLON 4**  
**REFECTION DOUCHES**  
**VESTIAIRES DES FEMMES**  
6767 route de l'aéroport, Saint-Hubert, Qc  
**PLOMBERIE**  
**EXISTANT ET NOUVEAU**  
INDICÉ: SEPTEMBRE 2022  
PROJET: #27260022  
CLIENT: ALCANOVA GRAND, INC.  
PROJET: M211

**SPÉCIFICATIONS (PLOMBERIE)**

DESIGNATION	DESCRIPTION	MANUFACTURER	MODELE	APPELS SANITAIRES		COMMENTAIRE
				ACCIDENTENTIEL	RECURRENT	
CA-1	CABINET D'ASSIÈGES (TOILETTES)	ZEHREN	ZR8200-MS1-AM	23	-	
CA-2	D'ASSIÈGE	ZEHREN	ZR517	23	18	RESTRUCTURE : ZOHREN 21702-44 (2020), CONVERTISSEUR GABLET P800-100 (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020)
L-1	LAVABO (BIBLIOTHÈQUE)	ZEHREN	ZR915-CL	12	12	
L-2	LAVABO	ZEHREN	ZR554	12	12	RESTRUCTURE : ZOHREN 21702-44 (2020), CONVERTISSEUR GABLET P800-100 (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020)
D-1	DOUCHE	MERZ	FL335EP	12	12	RESTRUCTURE : ZOHREN 21702-44 (2020), CONVERTISSEUR GABLET P800-100 (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020)
D-2	DOUCHE	ZEHREN	ZR300-SS-M-40K	12	12	RESTRUCTURE : ZOHREN 21702-44 (2020), CONVERTISSEUR GABLET P800-100 (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020), SÉTO 295655-AM (2020)
FP-1	FOSSE DE PLANCHER	WATTS	FD-100-C-A	-	75	

**NOTES:**  
1. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
2. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
3. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
4. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
5. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
6. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
7. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
8. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
9. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
10. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
11. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
12. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
13. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
14. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
15. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
16. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
17. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
18. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
19. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
20. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
21. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
22. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
23. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
24. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
25. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
26. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
27. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
28. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
29. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.  
30. RESTRUCTURE DE DOUCHE À REMPLACER.



PAVILLON 4 - PLOMBERIE DRAINAGE NOUVEAU  
Echelle 1:50

PAVILLON 4 - PLOMBERIE EAU DOMESTIQUE NOUVEAU  
Echelle 1:50

PAVILLON 4 - PLOMBERIE EAU DOMESTIQUE ET DRAINAGE EXISTANT  
Echelle 1:50

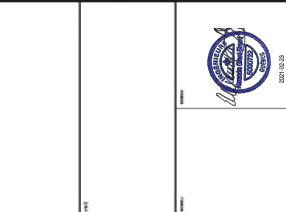


**ZONE DES TRAVAUX**

CE PLAN NE PEUT ÊTRE UTILISÉ SEULEMENT POUR DÉFINIR LE PERIMÈTRE DES TRAVAUX. IL NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR DÉFINIR LE PERIMÈTRE D'UN PROJET DE CONSTRUCTION.

NO.	DATE	DESCRIPTION	PROJ.
1.	2021-02-23	NOUVEAU, A-M-01	A.G.
2.	2020-11-19	APPEL D'OFFRES	A.G.

**CIMOISE**  
400, rue St-Hubert, bur. 305, Montréal (QC) H4C 2Z7  
T: 514-272-8255 www.cimoise.com



**ROCHON**  
EXPERTS CONSULTANTS INC. INFRASTRUCTURE  
1000, rue St-Jacques, 1000, Montréal (QC) H3A 2K4  
T: 514-392-1111

**AGENCE SPATIALE CANADIENNE  
CANADIAN SPACE AGENCY**

**PAVILLON 4  
REFECTION DOUCHES  
VESTIAIRES DES FEMMES**  
6787 route de l'aéroport, Saint-Hubert, Qc

**VENTILATION  
EXISTANT ET NOUVEAU**

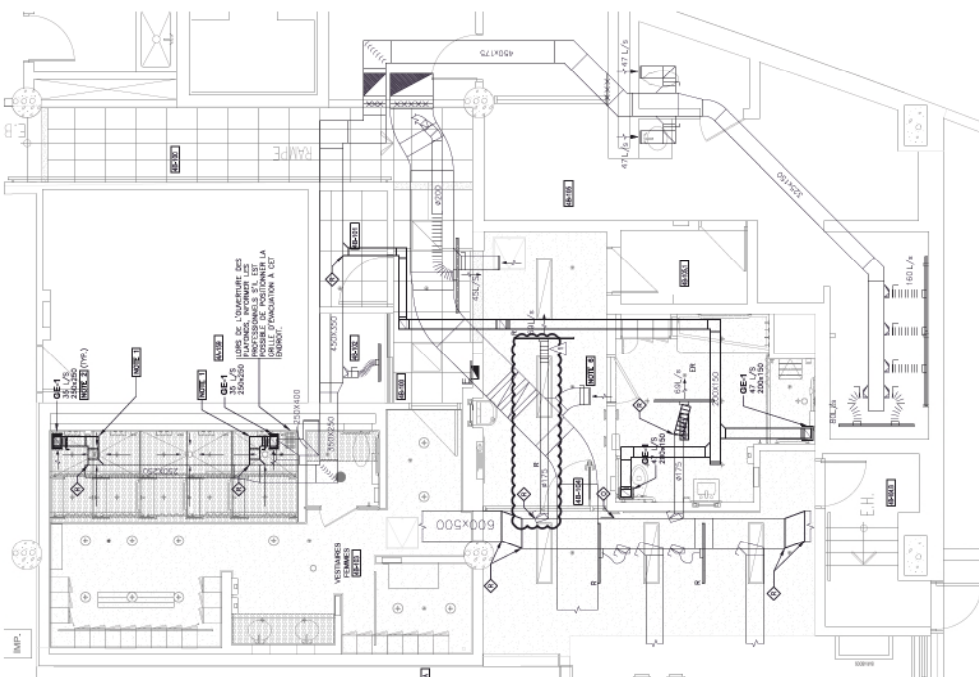
DATE: SEPTEMBRE 2020  
INDRÉTÉ: YANNICK JOYAL  
PROJET: #27200022  
CLIENT: ALEXANDRA GRAND, INC.  
PROJET: M511

**INSTRUCTIONS EN VENTILATION:**

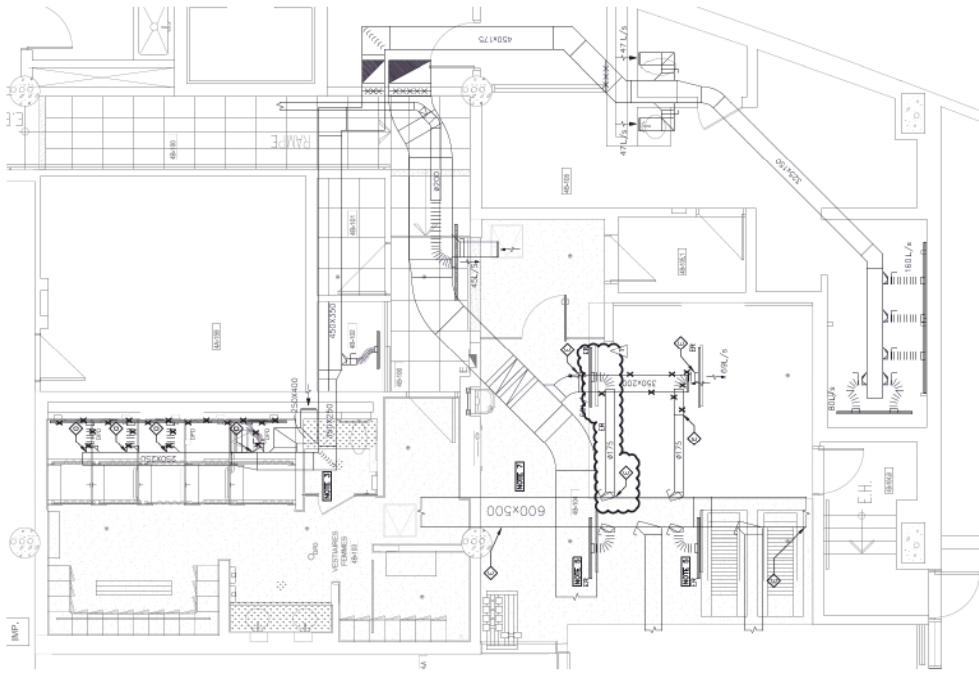
- ADDITION:**
- LES BARRIÈRES VENTILANTES SONT À INSTALLER EN TOUTES LES VENTILATIONS DES BRATS OU DES VENTILATIONS DE TOITURE. LES BARRIÈRES VENTILANTES SONT À INSTALLER EN TOUTES LES VENTILATIONS DE TOITURE.
  - LES BARRIÈRES VENTILANTES SONT À INSTALLER EN TOUTES LES VENTILATIONS DE TOITURE.
  - RESPECTER LES EXIGENCES DE LA SECTION "INSTRUCTION TECHNIQUE DE PROTECTION CONTRE LES BRATS".
- SALES DE BARRIÈRES VENTILANTES:**
- LES SALES VENTILANTES SONT À INSTALLER EN TOUTES LES VENTILATIONS DE TOITURE.
  - LES SALES VENTILANTES SONT À INSTALLER EN TOUTES LES VENTILATIONS DE TOITURE.
  - LES SALES VENTILANTES SONT À INSTALLER EN TOUTES LES VENTILATIONS DE TOITURE.
- ACCÈS AUX VENTILATIONS:**
- INSTALLER LES SALES VENTILANTES EN TOUTES LES VENTILATIONS DE TOITURE.
  - LES SALES VENTILANTES SONT À INSTALLER EN TOUTES LES VENTILATIONS DE TOITURE.
  - LES SALES VENTILANTES SONT À INSTALLER EN TOUTES LES VENTILATIONS DE TOITURE.

**NOTES:**

- NOUVEAU CONDUIT EN ALUMINIUM.
- NOUVEAU CONDUIT EN ALUMINIUM.
- PRENDRE UNE LECTURE DU DEBIT DANS LE CONDUIT D'EXHAUSTION AVANT DE DÉMONTÉ LES BRATS.
- PRENDRE UNE LECTURE DU DEBIT D'EXHAUSTION AVANT DE DÉMONTÉ LES BRATS.
- PRENDRE UNE LECTURE DU DEBIT D'EXHAUSTION AVANT DE DÉMONTÉ LES BRATS.
- PRENDRE UNE LECTURE DU DEBIT D'EXHAUSTION AVANT DE DÉMONTÉ LES BRATS.
- PRENDRE UNE LECTURE DU DEBIT D'EXHAUSTION AVANT DE DÉMONTÉ LES BRATS.
- PRENDRE UNE LECTURE DU DEBIT D'EXHAUSTION AVANT DE DÉMONTÉ LES BRATS.



**PAVILLON 4 - VENTILATION  
NOUVEAU**  
ECHELLE: 1:50



**PAVILLON 4 - VENTILATION  
EXISTANT/DÉMOLITION**  
ECHELLE: 1:50



**NOTES:**

1. SHOWER PANET TO BE REPLACED.
2. SHOWER PANETS TO BE REPLACED WALL-MOUNTED BRANCH OR PANET TO BE REPLACED AND A/C OF THE SANITARY COLD WATER SUPPLY PIPING TO ITS BRANCH.
3. SINK PANET TO BE REPLACED.
4. THE "SINK" PANET OF THE ADMITTED LAVATORY TO BE REPLACED AS WELL AS THE "SINK" PANET OF THE ADMITTED LAVATORY.
5. DEMOLITION WORK (ARCHITECTURAL), THE PARTITION BEHIND THE SHOWERS WILL BE DEMOLISHED AND REERECTED IN THIS AREA. DOMESTIC COLD AND HOT WATER PIPING TO BE RELOCATED TO THE NEW POSITIONING.
6. THE POSITIONING OF THE NEW SHOWERS PANET MUST BE DONE ACCORDING TO THE ARCHITECTURAL PLAN.
7. ALL WORKING TO BE DONE UNDER THE ADMITTED LAVATORY.
8. REPAIR ALL OF THE EXISTING DOMESTIC COLD WATER PIPING. DOMESTIC HOT WATER PIPING TO BE RELOCATED TO THE NEW POSITIONING.
9. ALL WORKING TO BE DONE UNDER THE ADMITTED LAVATORY. THE WALL BEHIND THE COUNTER TO BE RELOCATED TO THE NEW POSITIONING. THE WALL BEHIND THE SINK AND AS HIGH AS POSSIBLE UNDER THE COUNTER TOP.

**PLUMBING EQUIPMENT SPECIFICATIONS:**

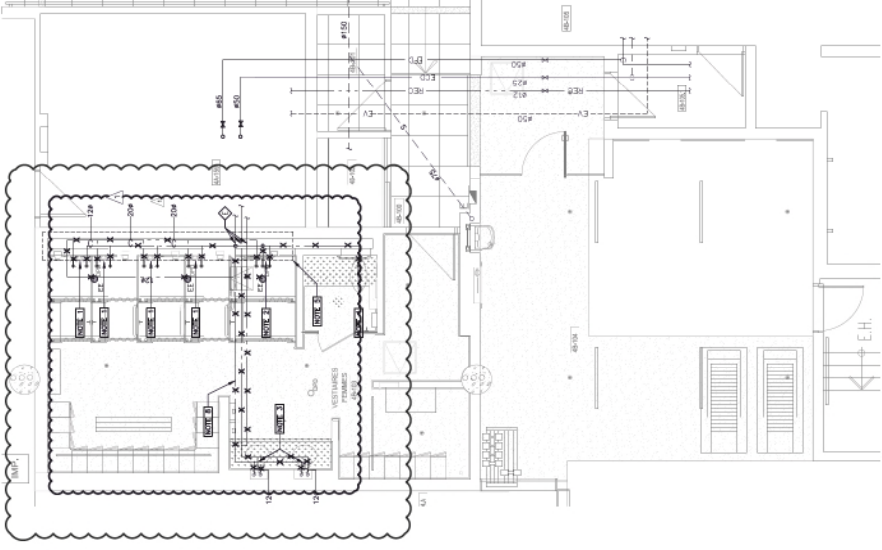
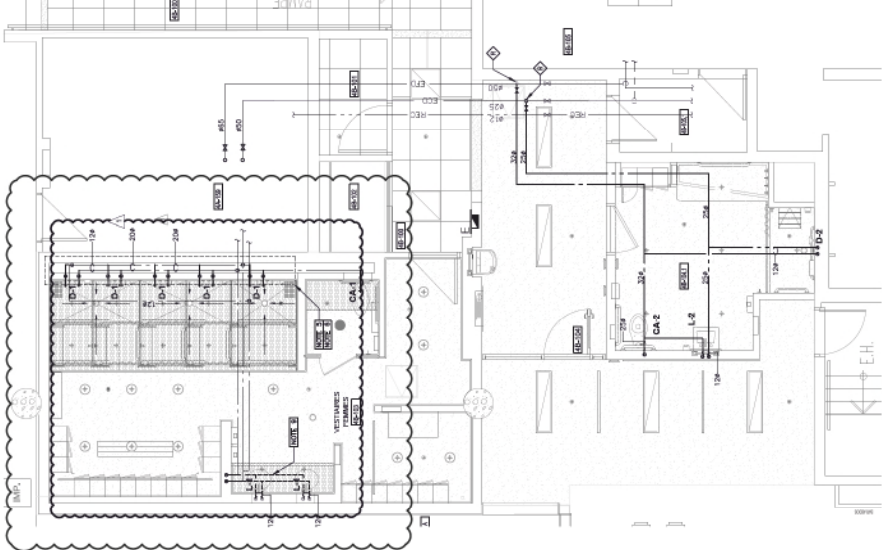
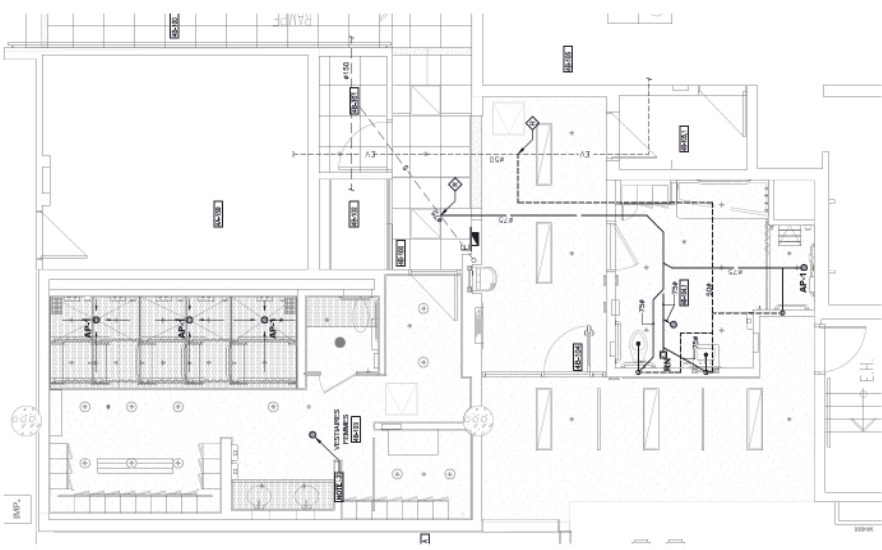
IDENTIFICATION	DESCRIPTION	MANUFACTURER	MODEL	PLUMBING EQUIPMENT		COMPLEMENTS
				CONNECTIONS (mm)	OPTION	
OS-1	FLOOR DRAIN VALVE	2000	2186-100-481-100	25	-	
OS-2	TOILET	2000	228-17	25	N	FAUCET: 2000-1500-001 (2000), ACCESS PANEL: 2000-1500-002 (2000), WIPER SUPPORT: 2000-1500-003 (2000), WIPER COMPLETER: 2000-1500-004 (2000), SINK: 2000-1500-005 (2000), SINK SUPPORT: 2000-1500-006 (2000), SINK PANET: 2000-1500-007 (2000), SINK PANET SUPPORT: 2000-1500-008 (2000), SINK PANET SUPPORT: 2000-1500-009 (2000), SINK PANET SUPPORT: 2000-1500-010 (2000)
LS-1	SINK (FLOOR)	2000	2000-1500-007	12	12	FAUCET: 2000-1500-001 (2000), STOP VALVES: 2000-1500-002 (2000), SINK SUPPORT: 2000-1500-003 (2000), SINK SUPPORT: 2000-1500-004 (2000), SINK SUPPORT: 2000-1500-005 (2000), SINK SUPPORT: 2000-1500-006 (2000), SINK SUPPORT: 2000-1500-007 (2000), SINK SUPPORT: 2000-1500-008 (2000), SINK SUPPORT: 2000-1500-009 (2000), SINK SUPPORT: 2000-1500-010 (2000)
LS-2	SHOWER PANET	2000	2186-100-481-100	12	12	
OS-1	FLOOR DRAIN VALVE	2000	2186-100-481-100	12	12	
OS-2	TOILET	2000	228-17	12	12	
OS-3	TOILET	2000	228-17	12	12	



THIS DRAWING IS TO BE USED FOR THE PLUMBING WORK ONLY. IT IS NOT TO BE USED FOR THE ELECTRICAL WORK. THE CONTRACTOR IS RESPONSIBLE FOR THE ELECTRICAL WORK. THE CONTRACTOR IS RESPONSIBLE FOR THE ELECTRICAL WORK. THE CONTRACTOR IS RESPONSIBLE FOR THE ELECTRICAL WORK.

**CIMOISE**  
400, rue St-Hubert, bureau 305, Montréal (Q.C.) H2C 2Z7  
T: 514-272-8225 www.cimoise.com

**ROCHON**  
ROCHON INFRASTRUCTURE  
1000, rue de la Vérande, Montréal (Q.C.) H3G 2M4  
T: 514-393-8888 www.rochon.ca



**PAVILLON 4 - PLUMBING SANITARY AND DOMESTIC WATER EXISTING/DEMOLITION**  
SCALE: 1:50

**PAVILLON 4 - PLUMBING DOMESTIC WATER NEW**  
SCALE: 1:50

**PAVILLON 4 - PLUMBING SANITARY NEW**  
SCALE: 1:50

DATE	SEPTEMBER 2020
BY	YANNICK JOYAL
PROJECT NO.	#27250022
CLIENT	ALCANTARA GRAND, INC.
PROJECT	M211

Revised: 09/24/2020 - Modifié: 09/24/2020



**WORK AREA**

THIS DRAWING IS ONLY BE USED FOR THE WORK INDICATED HEREON. ANY OTHER USES OR MODIFICATIONS TO THIS DRAWING SHALL BE AT THE USER'S SOLE RISK. THE USER SHALL BE RESPONSIBLE FOR OBTAINING ALL NECESSARY PERMITS AND CARRYING OUT ALL NECESSARY CONSTRUCTION.

NO.	DESCRIPTION	DATE	BY
1.	1. 2021-02-23 APPROVAL 1-14-21		A.L.G.
2.	2. 2023-11-15 REVISION		A.L.G.
3.	3. 10-14-2024 ISSUED FOR PERMIT		A.L.G.

**CIMOISE**  
400, rue Ste-Anne, bur. 305, Montreal (QC) H4C 2Z7  
T: 514-272-8125 www.cimoise.com

**ROCHON**  
EXPERTS CONSULTANTS INC.  
INFRASTRUCTURE

1005, rue St-Jacques, bureau 1000, Montreal, QC H3K 2K1  
Tél: 514 399-8888  
www.rochon.ca

**CANADIAN SPACE AGENCY**  
AGENCE SPATIALE CANADIENNE

**PAVILLON 4**  
REPAIR WOMEN'S CLOAKROOM SHOWERS

6787 route de l'aéroport, Saint-Hubert, Qc

**VENTILATION EXISTING AND NEW**

DATE: SEPTEMBER 2025  
K.T.S.L.  
PROJECT NO.: #27250022  
DESIGNED BY: ALEXANDRA GRUND, Eng.  
M511

**VENTILATION INSTRUCTIONS:**

**SUBMITTALS:**

1. ALL AIR CURTAIN DUCTS SHALL BE ADEQUATELY SUPPORTED TO PREVENT VIBRATION, NOISE AND STRESS TO SUBSTRATE JOINTS AND CONNECTED EQUIPMENT.
2. VENTILATION DUCT WORK SHALL BE SUPPORTED BY HEAVY-GAUGE ANGLE IRON AND SUPPORTED BY RISERS.
3. RESPECT REQUIREMENTS INDICATED UNDER THE TECHNICAL INSTRUCTIONS FOR SCENE PROTECTION.

**MANUAL DIMENSIONS:**

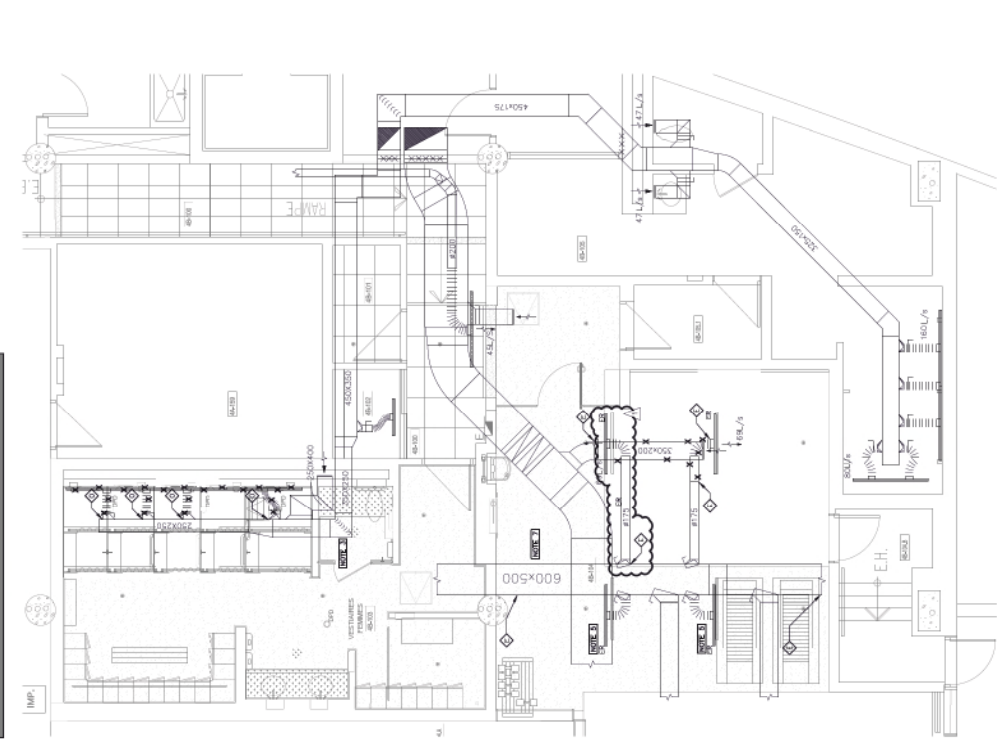
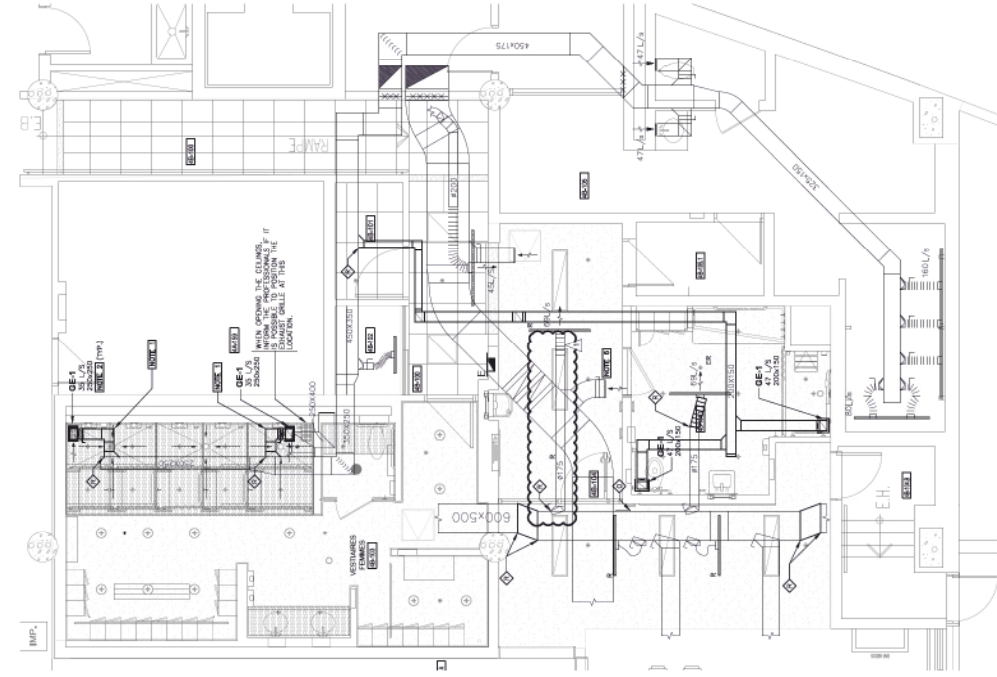
1. ALL DIMENSIONS SHOWN ARE UNLESS OTHERWISE NOTED.
2. DIMENSIONS ARE GIVEN TO FACE UNLESS OTHERWISE NOTED.
3. DIMENSIONS ARE GIVEN TO CENTERLINE UNLESS OTHERWISE NOTED.
4. DIMENSIONS ARE GIVEN TO FACE UNLESS OTHERWISE NOTED.

**INSTALLATION NOTES:**

1. ALL AIR CURTAIN DUCTS SHALL BE SUPPORTED BY HEAVY-GAUGE ANGLE IRON AND SUPPORTED BY RISERS.
2. ALL AIR CURTAIN DUCTS SHALL BE SUPPORTED BY HEAVY-GAUGE ANGLE IRON AND SUPPORTED BY RISERS.
3. ALL AIR CURTAIN DUCTS SHALL BE SUPPORTED BY HEAVY-GAUGE ANGLE IRON AND SUPPORTED BY RISERS.
4. ALL AIR CURTAIN DUCTS SHALL BE SUPPORTED BY HEAVY-GAUGE ANGLE IRON AND SUPPORTED BY RISERS.

**NOTES:**

1. NEW ALUMINUM DUCTS.
2. NEW CEILING GRILLERS WILL BE SUPPLIED BRASS, MODEL 8200A/1/4 OR EQUIVALENT. THE CONTRACTOR SHALL REFER TO THE ARCHITECTURAL PLAN FOR THE EXACT LOCATION OF EACH GRILLER.
3. MAKE A FLOW BEARING IN THE EXISTING EXHAUST DUCT WORK. THE SHOWERS BEARING BEARING IN ORDER TO BE ABLE TO RE-ENTER AT THE SAME FLOW RATE FOLLOWING THE DEMOLITION OF THE EXHAUST DUCT WORK.
4. MAKE A RECORD OF THE EXHAUST FLOW AT THE END BEFORE STARTING THE WORK. AT THE END OF THE WORK, THE CONTRACTOR SHALL MAKE A RECORD OF THE FLOW LOSS AND RE-MAKE THE EXHAUST FLOW AT THE END OF THE WORK. AT THE END OF THE WORK, THE CONTRACTOR SHALL MAKE A RECORD OF THE FLOW LOSS AND RE-MAKE THE EXHAUST FLOW AT THE END OF THE WORK.
5. REMOVE CEILING OFFICERS PRIOR TO CEILING DEMOLITION WORK AND REINSTALL FOLLOWING THE COMPLETION OF THE NEW CEILING.
6. RELOCATE THE RETURN AIR DUCT FOLLOWING THE REMOVAL OF WALLS UP TO THE SLAB.
7. RELOCATE THE EXISTING VENTILATION DUCT FOLLOWING THE REMOVAL OF WALLS UP TO THE SLAB.



**PAVILLON 4 - VENTILATION NEW**  
SCALE: 1:50

**PAVILLON 4 - VENTILATION EXISTING/DEMOLITION**  
SCALE: 1:50